

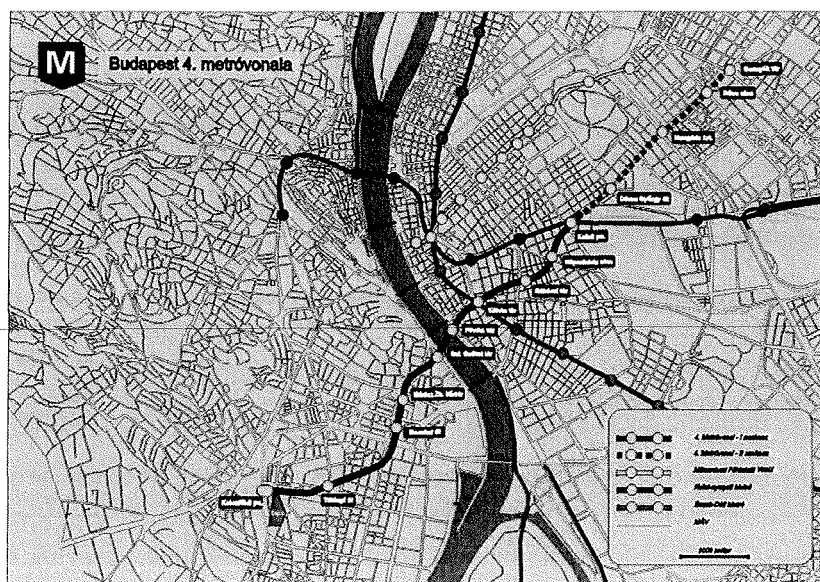
BUDAPESTI 4-ES METRÓVONAL I. SZAKASZ (Kelenföldi pályaudvar – Keleti pályaudvar között)

BSZ-013-003/2014



BED_A6IB7WN5Q3D

Dátum: 2016.01.25.



BUDAPESTI 4-ES SZÁMÚ METRÓVONAL I. SZAKASZ,
KAPCSOLÓDÓ BERUHÁZÁSOK

**KELENFÖLDI PÁLYAUDVAR TÉRSÉGE, NYUGATI KIJÁRAT,
M1-M7 AUTÓPÁLYA BEVEZETÉS MÓDOSÍTOTT
CSOMÓPONTJÁNAK (K2G2) MEGVALÓSÍTÁSA**

2.sz. szerződésmódosítás

Budapest, 2016. január 22.

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

Dr. Vajdáné dr. Horváth Judoka Éva
BKV Zrt.

Sóvári Péter

MISEFAY
ÜGYVÉDI IRODA
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 7.

Nagy Gábor

2. SZ. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS

(a továbbiakban: 2. sz. Szerződésmodosítás), amely a 2014. július 31. napján kelt, Budapesti 4-es metróvonal I. szakasz „Kelenföld pályaudvar térsége, Nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának megvalósítása” tárgyú K2G2 számú szerződés módosítására jött létre

egyrésről a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.; cégjegyzékszáma: 01 10 043037; adószám: 12154481-4-44; csoportazonosító: 17781372-5-44; képviseli Bolla Tibor elnök-vezérigazgató), mint Megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”)

másrészről a **SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.; cégjegyzékszáma: 01 09 897738; adószám: 14300327 2 44; képviselik Kostenszkyne Böszörményi Irén gazdasági igazgató és Stipich Béla ágazati igazgató együttesen) mint vállalkozó (a továbbiakban: „**Vállalkozó**”)

a továbbiakban együttesen: „**Felek**” között alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

I. ELŐZMÉNYEK

1. ~~Megrendelő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2014. március 14. napján megjelent, 2014/S 052-087333 számon közzétett ajánlati felhívásával, a „Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz- Kapcsolódó beruházások – Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának (K2G2) megvalósítása” tárgyban közbeszerzési eljárást folytatott le (a továbbiakban: **Közbeszerzési Eljárás**, az M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontja a továbbiakban: **Létesítmény**).~~
2. Ezen Eljárás nyertese a Vállalkozó lett. A Közbeszerzési Eljárást lezáró vállalkozási szerződés a Megrendelő és a Vállalkozó között 2014. július 31. napján jött létre (a továbbiakban: **Szerződés**).
3. Felek a Szerződést 2015. október 29. napján már egy alkalommal módosították, mely módosításban a Közbeszerzési Eljárásban a feltételezett talajviszonyokra tekintettel előírt építési technológia előre nem látható fizikai körülmények miatti megvalósíthatatlansága okán szükségessé váló építési technológia-váltással kapcsolatosan egyrészt a technológia-váltás költségeit és elszámolási módját rendezték, másrészt 22 nappal meghosszabbították a Kötérterhes Részhatáridőket és a Megvalósítás Időtartamát. (a továbbiakban: 1. sz. Szerződésmodosítás).
4. A Szerződés alapján a Mérnök jogkörét a BKK Közút Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1115 Budapest, Bánk bán u. 8-12.) gyakorolja (a továbbiakban: **Mérnök**).
5. A Szerződés Különleges Szerződéses Feltételek (a továbbiakban: KSZF) 1.1.5.9 alpontja szerint „A >>**Projekt**<< jelenti a Megrendelő által több szerződés keretében megvalósításra kerülő, a Kelenföldi pu. és a Keleti pu. közötti földalatti vasúti rendszer létesítményeinek összességét, ide értve különösen a 2012. december 21. napján aláírt támogatási szerződés (a továbbiakban: Támogatási Szerződés) szerinti kapcsolódó felszíni beruházások során megvalósult, illetve megvalósítandó létesítményeket is”.

Neszényi Zsolt Tamás
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság
BKV Zrt.

1 Nagy Zsolt István
BKV Zrt.
Sóvári Péter

Nagy Gábor

A Támogatási Szerződés egységes szerkezetbe foglalta egyrészt Fővárosi Önkormányzat és a támogatás folyósításában részt vevő szervezetek között, 2008. december 12. napján létrejött, az Európai Unió Kohéziós Alapjából és az Operatív Program hazai központi költségvetési előirányzatából származó támogatásnak a budapesti 4-es metróvonal I. szakasz (Kelenföldi pályaudvar – Keleti pályaudvar) és kapcsolódó felszíni beruházásai megvalósításának finanszírozására való felhasználásáról szóló szerződést és annak időközbeni módosításait, másrészt a Magyar Állam és a Fővárosi Önkormányzat által 2004. január 19. napján, a budapesti 4-es metróvonal Budapest Kelenföldi pályaudvar és Budapest Keleti pályaudvar közötti szakaszának közös finanszírozásáról kötött szerződést és annak időközbeni módosításait és kiegészítéseit.

A Támogatási Szerződés 1.2 (15) alpontja és a 4.7.1 alpontja szerint a Finanszírozási Időszak lezárásának időpontja 2015. december 31. napja. Ezen rendelkezés alapján 2015. december 31. napját követő időszakra a Szerződés finanszírozására nem állt semmilyen forrás a Megrendelő rendelkezésére, ezért a Megrendelőnek jelen Szerződés tárgyát képező Létesítményt 2015. december 31. napjáig kellett volna megvalósítani.

II. 2. sz. Szerződésmódosítás alapjául szolgáló, a szerződéskötéskor előre nem látható körülmények

6. Már jóval a Közbeszerzési Eljárás megindítása előtt nyilvánvaló volt, hogy a Létesítmény megépítéséhez ingatlanok, ingatlanrészek tulajdonjogának Megrendelő általi megszerzése szükséges.

A Megrendelő a Létesítmény engedélyezési terveit 2012. március 28. napján (több mint három és fél évvel a Létesítmény megvalósítási véghatárideje előtt) nyújtotta be engedélyezésre Budapest Főváros Kormányhivatala Közlekedési Felügyelőségére, viszont az engedélyezési eljárás a Létesítmény helyszínére vonatkozóan folyamatban lévő Kerületi Szabályozási Terv módosítása miatt felfüggesztésre került.

A Megrendelő már 2012. év második felében elkészítette az akkori elképzelések szerint megszerzendő ingatlanok értébecslését.

A több évig tartó folyamat eredményeképpen Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata végül 2013. április 24. napján fogadta el a Létesítménnyel kapcsolatos Kerületi Szabályozási Tervet (a Budapest XI. kerület Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló 34/2003./X.21./XI.ÖK rendeletnek a Budapest XI. kerület, Kelenföldi pályaudvar és térségére (Balatoni út - 756/7 hrsz. közterület - **M1-M7 autópályák bevezető szakasza** - Rimaszombati út - Péterhegyi út tervezett nyomvonala - meglévő gyalogos aluljáró - Etele tér - Etele út - Hadak útja - Gyergyótölgyes utca - Somogyi út - Z-KK jelű terület északi határa - vasút - Péterhegyi út tervezett nyomvonala - Boldizsár utca által határolt terület) vonatkozó szabályozás módosításáról szóló 27/2013. (IV. 24.) önkormányzati rendelet; a továbbiakban: KSZT).

A KSZT alapján vált véglegessé a Létesítmény megvalósításához megszerzendő ingatlanok köre, ezért a Megrendelőnek 2013. év nyarán aktualizálnia kellett az időközben lejárt értébecsléseket.

Neszemélyi Zsolt Tamás
igazgató
Budapesti Közlekedési
Korlátozott Felelősségű Társaság
Dr. Vajdáné dr. Horváth Prokcsa Éva
BKV Zrt.

2

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.
Sóvári Péter

Nagy Gábor

Az aktualizált értékbecslések birtokában a Megrendelő 14 ingatlan tulajdonosával kezdte meg a tárgyalásokat az ingatlanok megszerzése érdekében 2013. év őszén.

A Budapest XI. kerület 2810/7, 2813/2 és 2814/9 hrsz-ú ingatlanok (a továbbiakban: Ingatlanok) tulajdonosai nem fogadták el a tárgyalásokon tett ajánlatokat, ezért ezen három ingatlan esetében kisajátítási eljárás megindítására került sor 2014. I. negyedévében.

A többi 11 ingatlan tulajdonosával az adás-vételi szerződések 2014. július elejével bezárólag aláírásra kerültek, így ezen ingatlanokat a Megrendelő a munkaterület részeként időben át tudta adni a Vállalkozónak.

A Közbeszerzési Eljárás megindításakor az Ajánlatkérő szándéka tehát arra irányult, hogy a munkaterületeken lévő ingatlanok tulajdonjogát megszerezze, illetve az ingatlanokon lévő épületek bontásáról – versenyeztetési eljárással kiválasztott vállalkozók útján – gondoskodik a Kezdési Időpontig. Ennek érdekében a Megrendelő a lehető legnagyobb gondossággal és előrelátással járt el és minden elvárható intézkedést megtett.

Az említetteket a Megrendelő a Közbeszerzési Eljárásban 2014. április 24. napján kiadott, 5. sz. Kiegészítő Tájékoztató K61 és K62 válaszában az alábbiak szerint erősítette meg:

K61: A szerződéskötés időpontjára a szükséges kisajátítások megtörténnek. Az Ajánlattevőnek ezek költségével és időszükségletével nem kell-e számolni.

K62: A szerződéskötés időpontjára a szükséges bontások teljes egészében megtörténnek a helyszíni bejáráson bemutatott 4 épület vonatkozásában.

Az Ingatlanok ellenérdekelt tulajdonosai a kisajátítási eljárásokat a rendelkezésükre álló eszközökkel lassították, így a kisajátítási eljárások a Kezdési Időpontot követő hetekben fejeződhetnek csak be. Továbbá a kisajátított ingatlanok tényleges birtokba vétele elsősorban az ellenérdekelt ingatlantulajdonosok ellenállása miatt még két hónapig elhúzódott. Ráadásul a három ingatlanon lévő felépítmények – versenyeztetési eljárással kiválasztott vállalkozók útján történő – bontására is szükség volt a Szerződés szerinti teljes munkaterület átadásához.

A kisajátított ingatlanok esetében a birtokba lépések csak 2014. október 20. és 22. napján történtek meg, az ingatlanokon lévő épületek bontására ezt követően kerülhetett csak sor. Az épületbontások teljes körűen 2014. november 17. napjára fejeződtek be.

7. A Közbeszerzési Eljárás Ajánlati Felhívásának II.3. pontja szerint a Szerződés időtartama a 2014. augusztus 1. és 2015. december 31. közötti időszak.

A 2014. augusztus 1. napi dátum Kezdési Időpontként, továbbá a véghatáridő 2015. december 31. napjában történő rögzítését a Projekt Támogatási Szerződésének fent hivatkozott azon rendelkezése indokolta, hogy a Finanszírozási Időszak lezárásának időpontja 2015. december 31. napja.

Az Ajánlatkérő a Kezdési Időpont 2014. augusztus 1. napjában, míg a véghatáridő 2015. december 31. napjában történő rögzítését a Közbeszerzési Eljárásban 2014. április 24. napján kiadott, 5. sz. Kiegészítő Tájékoztató K80. válaszában is megerősítette:

Dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
Jogtanácsos
Budapesti Közfeladat
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Vajkó Csaba
Nemzeti Fejlesztési
BKV Zrt.

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.
Sóvári Péter

Nagy Gábor

K80. Válasz: A kezdési- és befejezési időpontok naptári napban való meghatározása elsősorban a projekt Támogatási Szerződésében foglalt elszámolási határidő betartása miatt szükségesek....

Továbbá az Ajánlatkérési Dokumentáció részét képező Tervezői vonalas ütemtervben (K1A_TEN_KF_ORG_01_R_201_02_140203) a Megrendelő a 2014. augusztus 1. napi dátumot adta meg a kivitelezési munkák kezdési időpontjaként (a továbbiakban: Kezdési Időpont).

Az Ajánlatkérési Dokumentáció rendelkezéseivel összhangban a Vállalkozó a 2014. május 7. napján felbontott ajánlatában lévő ütemtervben is a 2014. augusztus 1. napi kezdési időponttal számolt.

Az Ingatlanok birtokba vételének és az épületbontások elhúzódása miatt a Vállalkozó nem kaphatta meg a teljes munkaterületet a 2014. augusztus 1-jén.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:241. § (2) bekezdése szerint *a vállalkozó a tevékenység megkezdését mindaddig megtagadhatja, amíg a munkaterület a tevékenység végzésére nem alkalmas. Ha a megrendelő a munkaterületet a vállalkozó felszólítása ellenére nem biztosítja, a vállalkozó elállhat a szerződéstől, és kártérítést követelhet.*

A fenti jogszabályi rendelkezés ellenére – kárenyhítési cézzal és a Finanszírozási Időszak időközbeni lejártával kapcsolatos nemzetgazdasági érdeksérelmek elkerülése érdekében - a Vállalkozó három részletben vette át a munkaterületet, de teljes hozzáférést a teljes munkaterülethez csak 2014. november 17. napján kapott.

A teljes munkaterület átadásból eredően ezért a 2014. augusztus 1. napja és 2014. november 17. napja közötti időtartam alapján 108 nap késedelem keletkezett.

8. A Létesítmény engedélyezési terveit a Megrendelő 2012. március 28. napján nyújtotta be engedélyezésre Budapest Főváros Kormányhivatala Közlekedési Felügyelőségére. Az engedélyezési eljárást több, párhuzamosan folyó folyamat is hátrányosan befolyásolta.

Az egyik hátrányos tényező az évekig készült és tárgyalta KSZT 2013. április 24. napján történt jóváhagyása.

A másik hátrányos tényezőt az építési engedélyezési eljárással szintén párhuzamos folyamatban zajló környezetvédelmi engedélyezés eljárásnak a Levegő Munkacsoport általi fellebbezésekkel való elhúzódása jelentette. A Levegő Munkacsoport a Projekt metróépítés keretében, de különösen az Őrmező térségében tervezett létesítmények tervezését és kivitelezését folyamatosan figyelemmel kísérte. A Környezetvédelmi Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség 19463-11/2009. iktatószámú, 2009. április 20. napján kiadott határozatával a Levegő Munkacsoport ügyféli jogállását állapította meg. Ezen időpontot követően a Levegő Munkacsoportot a Létesítmény engedélyezésének minden fázisába be kellett vonni. A Közép-Dunavölgyi Környezetvédelmi Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség az elsőfokú környezetvédelmi engedélyt KTVF: 1617-11/2012. számú határozatával, 2012. június 18. napján adta meg, melyet a Levegő Munkacsoport 2012. július 9. napján kelt levelével megfellebbezett. A Levegő Munkacsoport fellebbezését az Országos Környezetvédelmi

Nesztrényi Zsolt Tamás
igazgató
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen működő Részvénytársaság

Dr. Vajszlár András Péter
BKV Zrt.

4

Nagy Zoltán István
BKV Zrt.
Sóvári Péter

Nagy Gábor

Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség (a továbbiakban: OKTF) OKTF: 14/05199-20/2012. számú, 2013. január 17. napján meghozott határozatával teljes egészében elutasította. Ezt követően 2013. február 4. napján az OKTF kiadott egy módosított másodfokú határozatot is OKTF: 537-003/2013 számon, amely a KTVF 537-006/2013. számú határozatával 2013. február 26. napján emelkedett jogerőre.

A jogerős környezetvédelmi engedély hiányában a Létesítmény építési engedélyezési eljárása is akadályoztatva volt.

Az elfogadott KSZT és a környezetvédelmi engedély birtokában folytatódhatott a Létesítmény építési engedélyezési eljárása, amelyben hozott építési engedély ellen egy magánszemély szintén fellebbezéssel élt, melyet a másodfokú hatóság elutasított. Így a jogerős építési engedélyt a Nemzeti Közlekedési Hatóság csak 2014. február 14. napján tudta kiadni.

Az elhúzó engedélyezési eljárás miatt – elsősorban a 2015. december 31. napjával záródó Finanszírozási Időszak miatt – a Megrendelő úgy döntött, hogy a kiviteli terveket és engedélyeket saját megbízottja útján maga szerzi be, majd a beszerzett kiviteli terveket és engedélyeket a kivitelezési közbeszerzési eljárás nyertes vállalkozója rendelkezésére bocsátja, mivel nyilvánvalóvá vált, hogy a kiviteli tervek és engedélyek kivitelező vállalkozó általi elkészítése esetén a Létesítmény 2015. december 31. napjáig történő megvalósítása lehetetlen.

A Megrendelő a Létesítmény kiviteli terveinek elkészítésére vonatkozó közbeszerzési eljárást 2014. év márciusa és májusa között lefolytatta, a kiviteli tervek és engedélyek beszerzésére vonatkozó tervezési szerződést 2014. május 27. napján tudta megkötni.

A fentiekre figyelemmel az Ajánlati Felhívás II.2.1) pontjában a Megrendelő vállalta, hogy a Létesítmény (csomópont) végleges állapotához tartozó kiviteli tervek mellett az ideiglenes építési állapotokhoz, terelési, forgalom-fenntartási állapothoz tartozó szakági kiviteli terveket és engedélyeket a Megrendelő bocsátja az ajánlattevőként szerződő fél rendelkezésére.

A Megrendelő ezt a feladatot a fent hivatkozott közbeszerzési eljárás eredményeképpen kötött tervezői szerződéssel megbízott tervező útján látta el.

A Létesítmény kivitelezéséhez több mint 300 db (kiviteli) engedély megszerzésére volt szükség. Az építési tevékenység megkezdését legjobban akadályozó és a legkésőbbi időpontban jogerőssé váló engedély a Magyar Telekom Nyrt. és a Novotron Informatikai Zrt. hálózatainak kiváltásával kapcsolatos engedélyek voltak. Mindkét hálózat eredetileg a teljes munkaterületen áthúzódott, ami ellehetetlenítette az építési tevékenység érdemi részének megkezdését. A két hálózat-kiváltási engedély kiadásáig a Vállalkozó csak a teljes műszaki tartalom 1 %-át el nem érő munkákat tudta elvégezni.

A Novotron hálózat kiváltásával kapcsolatos engedély 2014. december 4. napján került kiadásra és 2014. december 29. napján emelkedett jogerőre. A Magyar Telekom hálózat kiváltásával kapcsolatos engedély 2014. december 15. napján került kiadásra és 2015. január 7. napján emelkedett jogerőre.

Dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen működő Részvénytársaság

Dr. Vajda András
BKV Zrt.

5

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

Sóvári Péter

Nagy Gábor

A 6-7. pontokban írottak szerint, a teljes munkaterület átadásból eredő 108 napos késedelem további késedelmét eredményezte a kiviteli engedélyek késedelmes kiadása.

Az engedélyekkel kapcsolatos késedelem - a teljes munkaterület 2014. november 17. napján történő átvétele és az utolsó kiviteli engedély 2015. január 7. napjával történő jogerőre emelkedése közötti időszak alapján - további 51 nap késedelmet eredményezett.

9. A 6. és a 7. pontban meghatározott 108 napos és a 8. pontban rögzített 51 napos késedelem alapján a Szerződés Megvalósításának Időtartama és a kötbérterhes határidők legalább 159 nappal lennének meghosszabbíthatóak.

Ennek ellenére a Felek, tekintettel a Kötbérterhes Határidőkhöz tartozó műszaki tartalomra

- a KDK2G2/1. kötbérterhes határidőt 130 nappal,
- a KDK2G2/2. kötbérterhes határidőt 76 nappal,
- a KDK2G2/3. kötbérterhes határidők, illetve a Megvalósítás Időtartamát 84 nappal hosszabbítják meg.

III. A Felek lényeges jogos érdekséremlme

10. Felek megállapítják, hogy a II. fejezetben részletesen körülírt és a szerződéskötést követően felmerült, a szerződéskötéskor előre nem látható okok alapján a Létesítmény rendeltetésszerű megvalósításához a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbítása és a Kötbérterhes Határidők módosítása vált szükségessé. A KSZF „8.4 Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása” című Alcikkelye alapján kizárólag a Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása miatt szükséges a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény rendelkezései szerinti szerződésmódosítás, de a Felek teljes körű megállapodásuk írásba foglalása és transzparenciája miatt jelen 2. sz. Szerződésmódosításban kívánják a Kötbérterhes Határidők módosításával kapcsolatos vitájukat is rendezni.

Tekintettel egyrészt arra, hogy a Szerződés teljesítését mind a Megrendelő, mind a Vállalkozó részéről a Létesítmény szerződészerű megvalósítása jelenti, másrészt arra, hogy a Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása csak szerződésmódosítással lehetséges jogszerűen, ezért a Felek rögzítik, hogy a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás elmaradása, azaz a Szerződés megkötésekor a Felek által a legnagyobb körültekintéssel előre nem látható körülmények figyelmen kívül hagyása mindkét fél lényeges jogos érdekét sértené.

Továbbá a Felek rögzítik, hogy a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás nélkül a Kötbérterhes Határidők módosításával kapcsolatos vitájuk nem lenne lezárható, ezért a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás elmaradása mindkét fél lényeges jogos érdekét sértené.

A Felek a jelen 2. sz. Szerződésmódosítással kívánják mind a Megrendelő, mind a Vállalkozó oldalán fennálló lényeges jogos érdekséremlmeket elhárítani, illetve kiküszöbölni.

Dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közfürdő
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Dr. Vajcsák Dr. Horváth Péter
BKV Zrt.

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

Sóvári Péter

Nagy Gábor

IV. A Szerződés módosításának jogi indokolása

11. A KSZF 8.4 Alcikkely szerint a Megvalósítás időtartamának meghosszabbítása csak a Felek közös megegyezésével történhet figyelemmel az irányadó közbeszerzési törvény rendelkezéseire.

A 2015. évi CCXXVI. tv. 18. § (6) bekezdésével módosított 2015. évi CXLI. tv. 197. § (1) bekezdése alapján a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás tekintetében alkalmazandó 2015. évi CXLI. törvény 141. § (4) bekezdése c) pontja szerint

141. § (4) A (2) bekezdésben szabályozott esetek mellett a szerződés - a (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat az alábbiak közül bármely esetben:

....

c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át.

Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

12. A KSZF Preambulumának utolsó bekezdése szerint a jelen Szerződésben nem érintett egyéb kérdésekben a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni. E rendelkezések szerint a Szerződés jogérvényes módosításához szükséges a szerződő Felek közötti, a Szerződés lényeges feltételeiben a Szerződés és a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő formájú és tartalmú megállapodás. A Ptk. 6:58 § szerint a szerződés a Felek akaratának kölcsönös és egybehangzó kifejezésével jön létre.

A Felek az oldalukon fennálló lényeges jogos érdeksérelmek elhárítása, illetve kiküszöbölése érdekében megállapodnak a Szerződés következő módosításában:

V. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

13. A Felek megállapítják, hogy a Szerződés megkötésekor a legnagyobb körültekintéssel előre nem látható okok – a területszerzések elhúzódása miatt a munkaterület késedelmes átadásából, valamint a kiviteli tervek és engedélyek késedelmes átadásából – eredően a Szerződés Megvalósításának Időtartama és a kötbérterhes határidők legalább 159 nappal lennének meghosszabbíthatóak.

A Felek, a 159 napos késedelem csökkentése érdekében tett folyamatos lépései és intézkedései eredményeképpen a kötbérterhes határidőket és a Megvalósítás Időtartamát ennél rövidebb, az alábbi táblázatban megadott időtartammal hosszabbítják meg figyelemmel a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás 1. sz. mellékletét képező – a KSZF 8.3.4 alpontja alapján a Felek által felülvizsgált és a Mérnök által jóváhagyott - ütemtervre.

Nesztrényi Zsolt Tamás
igazgató
Bátonyújhelyi Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Dr. Vajkóné dr. Horváth Teréz
BKV Zrt

7

Nagy Zsolt István
BKV Zrt


Sóvári Péter


Nagy Gábor

A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az Alapszerződés mellékletét képező „Ajánlati Nyilatkozat 1. Jegyzék - Kötbérterhes határidők és késedelmi kötbérek” című dokumentum helyébe a következő táblázat lép:

Kötbérterhes határidő ref. száma	Kötbérterhes határidő megnevezése	Eredeti 2014.08.01-től számított időszak	Az 1. sz. Szerződés-módosítással módosított 2014.08.01-től számított időszak (22 nap hosszabbítás)	A jelen 2. sz. Szerződés-módosítással módosított 2014.08.01-től számított időszak	Késedelmi kötbér mértéke 8.7 alcikkely
KDK2G2/1	Műtárgyépítés I. ütemének befejezése	37 hét (259 nap) (2015.04.17)	(259+22 = 281 nap) (2015.05.09.)	(281+130 = 411 nap) (2015.09.16)	Kötbér mértéke 3.000.000.- HUF/nap
KDK2G2/2	Műtárgyépítés II. ütemének befejezése	66 hét (462 nap) (2015.11.06)	(462+22 = 484 nap) (2015.11.28.)	(484+76 = 560 nap) (2016.02.12.)	Kötbér mértéke 3.000.000.- HUF/nap
KDK2G2/3	Teljes befejezés	(517 nap) 2015.12.31	(517+22 = 539 nap) 2016.01.22.	(539+84 = 623 nap) 2016.04.15.	Kötbér mértéke 8.000.000.- HUF/nap

14. A Felek a Szerződés részét képező Ajánlati Nyilatkozat Függelékének „A Létesítmény Megvalósításának időtartama, illetve véghatárideje” című sorának 3. oszlopában feltüntetett 2015. december 31. napi dátumot 2016. április 15. napjára módosítják.

15. Felek megállapodnak abban, hogy a KSZF 1.1.3.1 alpontjának helyébe a következő rendelkezés lép:

1.1.3.1 A „Megvalósítás Időtartama”, illetve „Megvalósítás véghatárideje” jelenti 2016. április 15. napját.

16. A Megvalósítás Időtartamának jelen 2. sz. Szerződésmódosítással való meghosszabbítása miatt szükségessé vált a jelenleg rendelkezésre álló Teljesítési Biztosíték érvényességi idejének 2016. május 15. napjára történő módosítása.

A Vállalkozó vállalja, hogy a Megrendelőnél jelenleg rendelkezésre álló Teljesítési Biztosíték érvényességi idejét – legkésőbb a jelenlegi biztosíték lejártá előtt 28 nappal - 2016. május 15. napjáig meghosszabbítja.

A jelen pont alapján történő Teljesítési Biztosíték érvényességi időtartam meghosszabbításra az Alapszerződés részét képező, Különleges Feltételek 4.2 Alcikkely, „A./ Teljesítési Biztosíték” című alpontjának a rendelkezései irányadók.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
Igazgató
Bírói Képviselet
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

8

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

Sóvári Péter

Nagy Gábor

A jelen 2. sz. Szerződésmódosítás egyebekben nem érinti a Vállalkozónak a KSZF 4.2 Alcikkelyében, a Teljesítési Biztosítékkal és a Jólteljesítési Biztosítékkal kapcsolatos egyéb kötelezettségeit, ide értve különösen azokat a kötelezettségeket, hogy a Teljesítési Biztosítékot a *Létesítmény egészére vonatkozó Átadás-átvételi Igazolás [a 2011. évi CVIII. törvény 130. § (1)-(2) bekezdése szerinti Teljesítési Igazolás]* kiadásáig kell fenntartania, valamint, hogy a Jólteljesítési Biztosítékot az ÁSZF 11.9. Cikkelye szerinti, az Átadás-átvételi Igazolás kiadásával kezdődő Jótállási Idő (Hiba Bejelentési Időszak) eredményes elteltekor kibocsátandó Teljesítési Igazolás kiadásáig kell fenntartani.

VI. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

17. Megrendelő rögzíti, hogy a Támogatási Szerződés eredeti műszaki tartalma csökkentésre került a Kormány 1787/2015. (X. 30.) Korm. határozata szerint a „Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1–M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának előkészítése és megvalósítása” megnevezésű, valamint a „Kelenföldi pályaudvar térségében P+R parkolók építése” projektelemek önálló projektekként történő akciótervi nevesítése megtörtént. A Szerződés része lett a KözOP/IKOP szakaszolt projektnek, mely a KözOP szakaszra a KÖZOP 5.5.0-09-11-2015-0010 azonosító számot kapta. A 2015. december 31. napjáig kifizetett költségek finanszírozására támogatási szerződés került megkötésre 2015. december 23-án. A 2016. január 1. napja után felmerülő költségek finanszírozás a érdekében az IKOPs szakaszról illetően a Kormány 1844/2015. (XI. 24.) Korm. határozata kiemelt projektként nevesíti ezt a projektet az IKOP-3.1.0-15 felhívás azonosító alatt, így a 2016. január 1. után felmerülő költségek fedezete és forrása is biztosított.
18. Felek rögzítik, hogy a Szerződésnek a jelen 2. sz. Szerződésmódosítással nem érintett rendelkezései változatlanul érvényesek és hatályosak.
19. A CCXXVI. tv. 18. § (6) bekezdésével módosított 2015. évi CXLIII. tv 197. § (1) bekezdése alapján a jelen a Szerződésmódosítás tekintetében alkalmazandó 2015. évi CXLIII. törvény 141. § (4) bekezdése c) pontjában rögzített feltételek az alábbiak szerint nem állnak fenn, így a Szerződő Felek jogszerűen módosítják az Alapszerződést az alábbiak szerint

- A 2015. évi CXLIII. törvény 141. § (4) bekezdés c) pont ca) alpontja szerint a jelen 2. sz. Szerződésmódosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre (egyrészt a területszerzések ilyen mértékű elhúzódása miatt a munkaterület Megrendelőnek fel nem róható késedelmes átadása, másrészt a kiviteli tervek és engedélyek Megrendelőnek ugyancsak fel nem róható ilyen mértékű késedelmes átadása),

- A 2015. évi CXLIII. törvény 141. § (4) bekezdés c) pont cb) alpontja szerint a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét (a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás a megvalósítandó Létesítményt egyáltalán nem érinti, csak határidő módosításokkal kapcsolatos),

- A 2015. évi CXLIII. törvény 141. § (4) bekezdés c) pont cc) alpontja (az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át) nem értelmezhető, mivel a jelen Szerződésmódosítással nem változik a Szerződésben rögzített ellenérték.

Dr. Neszmélyi Zoltán Tamás
Jogtanácsos
Budapesti Közfürdő
Zártkörűen működő Részvénytársaság

Dr. Vajda Péter
BKV Zrt

9

Nagy Zoltán István
BKV Zrt

Sóvári Péter

Nagy Gábor

20. A jelen 2. sz. Szerződés módosítás a Vállalkozónak a 2. sz. Szerződés módosítás aláírásáig keletkezett, a Kötbérterhes határidők módosításával és a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbításával összefüggő minden többletköltség-igényét, követelését rendezi, ideértve különösen az időalapú- és a késedelmi kamat-követeléseket.

A Vállalkozó viszont változatlanul fenntartja a jelen 2. sz. Szerződés módosításban kifejezetten nem nevesített, de a jelen 2. sz. Szerződés módosítást megelőzően már bejelentett, vagy a jövőben keletkező és bejelentésre kerülő Vállalkozói igénybejelentésekből, illetve Változtatásokból eredő minden esetleges igényét.

Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen 2. sz. Szerződés módosítást követően a Kötbérterhes határidők jelen 2. sz. Szerződés módosítás szerinti módosításából és a Megvalósítás Időtartamának jelen 2. sz. Szerződés módosítás szerinti meghosszabbításából eredően a jelen pont második bekezdésében fenntartott igényeken kívül semmilyen további igényük, követelésük nem áll fenn egymással szemben.

A jelen 2. sz. Szerződés módosítás a Kötbérterhes határidők módosításával és a Megvalósítás Időtartamának meghosszabbításával kapcsolatosan korábban létrejött minden szóbeli vagy írásbeli megállapodást, szerződést vagy egyezséget maradéktalanul hatályon kívül helyez.

21. A Megrendelő kifejezetten rögzíti, hogy a jelen 2. sz. Szerződés módosításban tett jognyilatkozatai kizárólag a jelen 2. sz. Szerződés módosításban érintett jogi tényekre, különösen a késedelmekre vonatkoznak. A jelen 2. sz. Szerződés módosításban nem érintett jogi tények tekintetében a Megrendelőnek a jelen 2. sz. Szerződés módosításban tett jognyilatkozatai semmilyen módon nem használhatók fel semmire.

22. A jelen 2. sz. Szerződés módosítás a Felek általi aláírása napján lép hatályba.

23. Felek tudomásul veszik, hogy a Szerződés megkötésekor hatályos 2011. évi CVIII. törvény 30. § (1) bekezdés h) alpontja és a 30. § (4) bekezdése alapján jelen szerződés módosítás aláírásától számított 15 munkanapon belül Megrendelő a jelen szerződés módosításról a 2011. évi CVIII. törvényben meghatározott tartalommal, a jelen 2. sz. Szerződés módosítás 2. sz. mellékletét képező hirdetményt tesz közzé.

24. A jelen 2. sz. Szerződés módosításban foglaltakkal kapcsolatos bármely kérdésre, így különösen, de nem kizárólag annak létrejöttére, érvényességére, hatályára, teljesítésére és értelmezésére Magyarország joga az irányadó.

25. Felek rögzítik, hogy a jelen 2. sz. Szerződés módosítás létrejöttéhez a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet alapján a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium támogató tartalmú nyilatkozatát 2015. december 22. napján, Miniszterelnökség támogató tartalmú véleményét 2016. január 21. napján megadta.

Felek a jelen 2. sz. Szerződés módosítást annak elolvasása és értelmezése után arra feljogosított képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

A jelen 2. sz. Szerződés módosítás 8 példányban, magyar nyelven kerül aláírásra.

Dr. Neszmélyi Zoltán Tamás
jogtanácsos
Budapesti Köztelekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Elvált
BKV Zrt.

10

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

Sóvári Péter

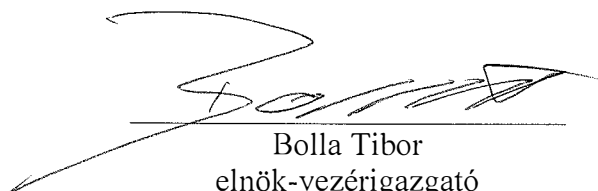
Nagy Gábor

Felek a jelen 2. sz. Szerződésmódosítás magukra nézve kötelezőnek elismerve, felhatalmazott képviselőik útján a lenti időpontban cégszerűen írják alá.

Budapest, 2016. január hónap 12 nap

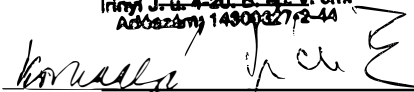
Budapest, 2016. január hónap 22 nap

**BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**
Bp., VII. Akácfa u. 15.



Bolla Tibor
elnök-vezérigazgató
BKV Zrt.
Megrendelő

**SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.**
1117 Budapest
Irinyi J.-u. 4-20. B. ép. V. em.
Adószám: 143003272-44



Kostenszkyne Böszörményi Irén és Stipich Béla
gazdasági igazgató és ágazati igazgató
együttesen
SWIETELSKY Magyarország Kft.
Vállalkozó

Melléklet:

1. sz. melléklet: Ütemterv
2. sz. melléklet: Tájékoztató a szerződés módosításáról

Nagy Zoltán István
Nagy Zoltán István
BKV Zrt.

Nagy Zoltán István
BKV Zrt.

11

Dr. Vajdáné dr. Horváth Péter
BKV Zrt.

Sóvári Péter

**MISEFAY
ÜGYVÉDI IRODA**
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 7.

Nagy Gábor

BOLLA TIBOR

Elnök-vezérigazgató

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

1980 Budapest, Akácfa utca 15

E-mail: nagygy2@metro4.hu

Tárgy: szerződésmódosítás véleményezése**MIR azonosító: 2014/02/É/01445-1; verzió szám: 2**

Projektazonosító: KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001

Iktatószám: KFF/2247/4120/17

Ügyintéző: dr. Szekeres Máté

Tisztelt Kedvezményezett!

Mellékelten megküldöm a „**A Budapesti 4-es számú metróvonal I. szakasz - Kapcsolódó beruházások - Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontja (K2G2) megvalósítása**” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként kötött vállalkozási szerződés második számú módosítására vonatkozó közbeszerzési-jogi szempontú **előzetes véleményezést, amely tartalmát tekintve jogszerű.**

Tájékoztatjuk, hogy a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 44. § szakaszának megfelelően kell eljárni.

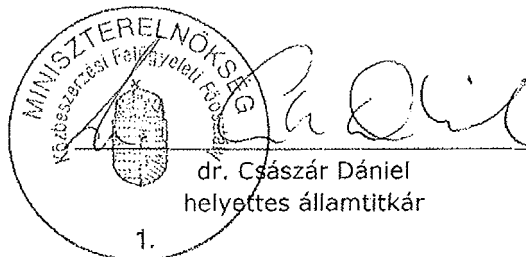
Felhívjuk a Kedvezményezett figyelmét a Korm. r. 44. § (7) bekezdésére, amely szerint a Kedvezményezett részére a szerződés-módosítással érintett támogatási összeg csak a KSZ és a központi koordinációs szerv adott szerződés-módosításra vonatkozó támogató tartalmú nyilatkozata, és véleménye alapján folyósítható.

Eltérés esetén az elektronikus úton megküldött, valamint a MIR rendszerben feltöltésre került vélemény közül az utóbbi tartalma az irányadó.

Amennyiben kérdése van, azt a kff@me.gov.hu e-mail címre szíveskedjen megküldeni.

Budapest, 2016. 04. 21.

Tisztelettel:


dr. Császár Dániel
helyettes államtitkár
1.

Melléklet: Szerződésmódosítás véleményezése

1077 Budapest, Kötény Anna tér 1.

2015. DEC. 23.

Értékelés

Melléklet

Ügyintéző

Előzmény

510/1026/105

1026

MT

NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM
KÖZLEKEDÉSI OPERATÍV PROGRAMOKÉRT
FELELŐS HELYETTES ÁLLAMTITKÁR

DR. SZENECZEY BALÁZS
Főpolgármester-helyettes

BUDAPEST FŐVÁROS
ÖNKORMÁNYZATA
1052 Budapest Városház utca 9-11

Tárgy: KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001 - Nyilatkozat a 2014/02/É/01445-1 "2" azonosító számon rögzített 1 verzió számú kivitelezői szerződés 2 számú módosítás-tervezetével kapcsolatos támogatathatósági, elszámolhatósági, valamint műszaki szempontú indoklására vonatkozóan

Iktatószám: KPPF/1009-139 /2015-NFM

Projekt/EU referens: Reich László /
laszlo.reich@nfm.gov.hu / 30 848 5327

TISZTELT FŐPOLGÁRMESTER-HELYETTES ÚR!

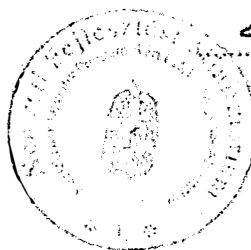
Tájékoztatom, hogy 2015. december 15-én a Monitoring Információs Rendszer (továbbiakban: MIR) közbeszerzés modul Pályázó Tájékoztató Felületén keresztül „Vállalkozási szerződés a „Budapesti 4-es számú metróvonal I. szakasz – Kapcsolódó beruházások – Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának (K2G2) megvalósítása – 2.sz. szerződésmódosítás” tárggyal rögzített dokumentumokat a 4/2011. (I.28.) Korm. rendelet (továbbiakban: Korm. rendelet) 44. §-a szerinti ellenőrzésnek vetettük alá.

A szerződésmódosítással összefüggő és rendelkezésünkre bocsátott dokumentumok alapján az ellenőrzés eredményeképpen az alábbi megállapításokat tesszük:

Támogathatósági, elszámolhatósági, valamint műszaki szempontból a szerződésmódosítás tartalma a támogatási szerződésben meghatározott projektcéllal összhangban áll, kifogást nem teszünk.

Budapest, 2015. 12. 22.

Üdvözléssel:



Szalóki Flórián
helyettes államtitkár

Másolatban kapla:

- 1) kff@me.gov.hu (hivatkozás: 4/2011 (I.28.) Korm. rendelet 44.§ (1))
- 2) dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Projektigazgató, DBR Metró Projekt Igazgatóság
- 3) Király Péter Beruházási Főosztályvezető, Budapest Főváros Önkormányzata



2124/KT-

Kivonat a BKV Zrt. Igazgatóságának 2015. évi Határozatok Könyvéből

(Az Igazgatóság 2015. december 14-ei ülésén hozott határozata)

428/2015. (XII. 14.) sz. határozat („Kelenföld pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának megvalósítása – K2G2 szerződés 2. számú módosítása” c. napirend)

Az Igazgatóság „A budapesti 4-es számú metróvonal I. szakasz, Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának megvalósítása (K2G2) szerződés 2. számú módosítása” tárgyú előterjesztést megismerte és annak alapján a következő határozatokat hozza:

Az Igazgatóság

- 1.) a Kelenföldi pályaudvar térsége, nyugati kijárat, M1-M7 autópálya bevezetés módosított csomópontjának megvalósítása (K2G2) szerződés 2. számú módosítását az Igazgatóság jóváhagyja, egyúttal felhatalmazza az elnök-vezérigazgatót a 2. számú szerződésmódosítás aláírására.
- 2.) tudomásul veszi, hogy a szerződésmódosítás aláírásához és hatályba lépéséhez a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelete alapján támogató tartalmú nyilatkozat/vélemény szükséges.

Felelős: Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska projektigazgató
Határidő: azonnal

Az Igazgatóság a határozati javaslatot 6 igen (Bolla Tibor, Csernus László, Nagy Sándor, Szabó György, Tóth Sándor, Tüttő Kata) szavazattal egyhangúlag elfogadta.

Budapest, 2015. december 15.

A kivonat hiteles:


Molnár György
koordinációs irodavezető


Dr. Környei Éva
jogi és humánpolitikai igazgató